



Chương trình Quyền lợi Giao thông Cộng đồng Là gì?

Chương trình Quyền lợi Giao thông Cộng đồng (Chương trình) được 101 Express Lanes (Làn Ưu tiên 101) của Quận San Mateo bảo trợ và tài trợ. Chương trình giúp các cư dân hội đủ điều kiện của Quận San Mateo chi trả một số khoản chi phí giao thông của họ. Người tham gia có thể chọn một trong hai tùy chọn đáp ứng các nhu cầu của họ:

1. Thẻ Clipper trị giá \$100 (quyền lợi hàng năm); hoặc
2. Thẻ thu phí/bộ tiếp sóng FasTrak® trị giá \$100 (quyền lợi một lần)

Chúng tôi cũng sẽ giúp quý vị xác định xem quý vị có hội đủ điều kiện tham gia các chương trình giảm giá khác của Thẻ Clipper hay không và hỗ trợ quý vị ghi danh.

Tôi có hội đủ điều kiện không?

Để hội đủ điều kiện nhận các quyền lợi theo Chương trình, quý vị phải:

- Là cư dân của Quận San Mateo, và
- Tuổi từ 18 trở lên, và
- Hội Đủ điều kiện để nhận ít nhất một quyền lợi được cung cấp thông qua Mạng lưới các Cơ quan Dịch vụ Cốt lõi của Quận San Mateo, hoặc
- Có Thu nhập Cá nhân bằng hoặc dưới 60% Thu nhập Trung bình Khu vực của quận (\$76,740 cho năm 2021).

Tôi có thể ghi danh bằng cách nào?

Có tám Cơ quan Dịch vụ Cốt lõi phối hợp chặt chẽ với Cơ quan Dịch vụ Nhân sinh của Quận San Mateo để cung cấp cho quý vị và gia đình quý vị các dịch vụ hỗ trợ và trong tình huống khẩn cấp cơ bản. Quý vị có thể ghi danh trực tuyến hoặc trực tiếp Chương trình Quyền lợi Giao thông Cộng đồng thông qua bất kỳ Cơ quan Dịch vụ Cốt lõi nào sau đây. Quý vị có thể tìm thông tin liên hệ của các cơ quan này dưới đây:

Mạng lưới Cơ quan Dịch vụ Cốt lõi là ai và tôi có thể liên hệ với họ bằng cách nào?



350 90th St.
Daly City, CA
94015
(650) 991-8007



4031 Pacific Blvd.
San Mateo, CA
94403
(650) 347-3648



99 Ave Alhambra #1089
El Granada, CA
94018
650-726-9071



1809 Palmetto Ave.
Pacifica, CA
94044
(650) 738-7470



Văn phòng Pescadero:
620 North St.
Pescadero, CA 94060
(650) 879-1691
Văn phòng La Honda:
La Honda Rd., # 4
La Honda, CA 94020
(650) 747-0248



1486 Huntington Ave,
South San Francisco
(650) 276-4101



Fair Oaks Community
Center
2600 Middlefield Rd. Redwood
City, CA 94063
(650) 780-7500



295 N. Access Rd.
South San Francisco, CA
94080
(650) 294-4312

Những Câu hỏi Thường gặp

Quyền lợi này có giới hạn cho một người trong một hộ gia đình không?

Không, quyền lợi này được cung cấp ở cấp độ cá nhân, không phải ở cấp độ hộ gia đình. Ví dụ: nhiều người sống trong một hộ gia đình có thể nhận được quyền lợi này nếu họ đáp ứng các yêu cầu về điều kiện hội đủ.

Tôi có đủ điều kiện nhận cả Thẻ Clipper và FasTrak không?

Nếu quý vị đáp ứng các yêu cầu về điều kiện hội đủ, quý vị đủ điều kiện cho một trong hai tùy chọn nhưng chỉ có thể chọn một.

Làm thế nào để quý vị xác minh điều kiện hội đủ?

Điều kiện hội đủ được xác minh thông qua phiếu lương, thư từ chủ lao động của quý vị hoặc thư về quyền lợi. Nếu không có tùy chọn nào trong số này dành cho quý vị, quý vị có thể ký vào Bản Tự Chứng nhận để tự kê khai thu nhập của mình.

Những quyền lợi khi ghi danh bộ tiếp sóng thu phí FasTrak® của tôi là gì?

Bộ tiếp sóng thu phí FasTrak® cũng cho phép quý vị sử dụng Express Lanes miễn phí hoặc được giảm giá nếu quý vị đáp ứng các yêu cầu về số hành khách trên xe ngay cả sau khi đã sử dụng hết \$100. Vui lòng truy cập: <https://511.org/driving/express-lanes> để biết thêm thông tin về các chương trình giảm giá này. Nhân viên của Cơ quan Dịch vụ Cốt lõi ghi danh cho quý vị vào Chương trình sẽ hướng dẫn quý vị quy trình ghi danh FasTrak® trực tuyến tại thời điểm quý vị ghi danh.

Nếu tôi đã có bộ tiếp sóng thu phí FasTrak® thì sao?

Quý vị vẫn hội đủ điều kiện. Nếu quý vị có tài khoản FasTrak® và đã ghi danh bộ tiếp sóng thu phí, quý vị có thể thêm bộ tiếp sóng mà quý vị nhận được thông qua Chương trình Quyền lợi Giao thông Cộng đồng vào tài khoản hiện có của mình.

Tôi có phải ghi danh Thẻ Clipper không?

Không, quý vị không cần ghi danh Thẻ Clipper để tiêu \$100 đã được nạp trước. Tuy nhiên, chúng tôi rất khuyến khích quý vị ghi danh Thẻ Clipper để có thể tiếp tục sử dụng thẻ khi hết \$100, để dễ dàng gia hạn quyền lợi hàng năm và trong trường hợp Thẻ Clipper của quý vị bị thất lạc hoặc bị đánh cắp, quý vị có thể dễ dàng lấy lại được tiền.

Có chương trình giảm giá cho dịch vụ giao thông nào khác dành cho tôi không?

Có, Clipper START là một chương trình khu vực cung cấp khoản giảm giá lên đến 50 phần trăm giá vé phương tiện công cộng cho những cá nhân hội đủ tiêu chuẩn. Quý vị hội đủ điều kiện tham gia Clipper START nếu quý vị là cư dân của chín quận trong Khu vực Vịnh, từ 19-64 tuổi và có thu nhập bằng 200% mức chuẩn nghèo của liên bang trở xuống (\$25,760 cho năm 2021). Xin lưu ý rằng: 1) quý vị có thể hội đủ điều kiện cho Chương trình Quyền lợi Giao thông Cộng đồng nhưng không phải Clipper START do sự khác biệt về điều kiện hội đủ về thu nhập cho mỗi chương trình, và 2) để tham gia Clipper START, quý vị sẽ cần một Thẻ Clipper khác với quyền lợi trị giá \$100

Điều gì xảy ra sau khi sử dụng hết \$100?

Nếu quý vị chọn quyền lợi Thẻ Clipper, quý vị có thể tiếp tục sử dụng thẻ và sẽ cần nạp thêm tiền để thanh toán cho các chuyến đi chuyển tuyến trong tương lai sau khi đã sử dụng hết quyền lợi \$100. Để biết thêm thông tin về việc nạp tiền vào Thẻ Clipper hoặc ghi danh Thẻ Clipper của quý vị, vui lòng truy cập: www.ClipperCard.com.

Nếu quý vị chọn quyền lợi bộ tiếp sóng thu phí FasTrak®, để tiếp tục sử dụng bộ tiếp sóng của quý vị để thanh toán phí cầu đường trên Express Lanes và phí qua cầu của khu vực, quý vị sẽ cần phải nạp thêm tiền để tránh bị phạt trốn phí. Vui lòng truy cập www.bayareafastrak.org để biết thêm thông tin.